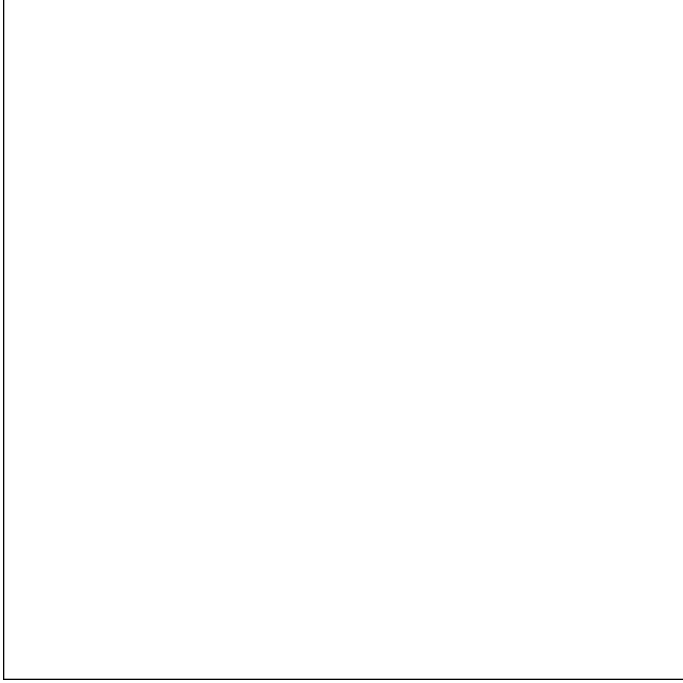


þaríuá

An old man as a husband



✎ Aranya
☑ Sunniva Høiby-Øiset
📧 Pimusa Butrdee
📄 5
🗣️ Ine / English / en



LIDA Stories

lidastories.net

þaríuá / An old man as a husband

✎ Aranya

☑ Sunniva Høiby-Øiset

📧 Pimusa Butrdee (th)



This work is licensed under a Creative Commons

[Attribution 4.0 International License.](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0)

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>



ฉันเคยคิดว่าผู้ชายนอร์เวย์เป็นผู้ชายที่ดีที่สุดในโลก แต่นั่นไม่ใช่ความจริง! ก่อนที่ฉันจะพบกับผู้ชายคนนี่ที่กลายเป็นสามีของฉัน ฉันทำงานที่โรงงานในกรุงเทพ ส่วนเขาอาศัยอยู่ที่พัทยา เรารู้จักกันทางอินเทอร์เน็ต และตกลงเป็นแฟนกันที่สุดในที่สุด

...

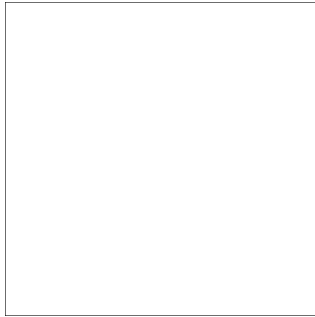
I thought Norwegian men were the best men in the world, but that is not true! Before I met the man who became my husband, I worked in a factory in Bangkok, and he lived in Pattaya. We met through the Internet and eventually became a couple.



เราย้ายไปอยู่ประเทศนอร์เวย์ด้วยกัน และฉันเริ่มไปโรงเรียน เพื่อเรียนภาษา นอร์เวย์ มันเป็นช่วงเวลาที่ยากลำบาก ฉันไม่มีใบขับขี่สามีต้องขับรถไปส่งฉันที่โรงเรียน รอและขับรถกลับบ้าน ใช้เวลาไป-กลับครึ่งละหนึ่งชั่วโมง หลังจากนั้นไม่นานเราก็ย้ายไปอยู่ให้ใกล้ขึ้น แต่เขายังยืนยันที่จะขับรถไปรับ-ส่งฉันที่โรงเรียน เขาไม่อยากให้ฉันเดินไปคนเดียว

...

We moved to Norway, and I started going to school to learn Norwegian. It was a difficult time. I did not have a driver's licence, and my husband had to drive me to school, wait for me, and drive back. It was an hour each way. After a while we moved closer, but he still insisted on driving me to school. He did not want me to walk alone.



เขามีงานอื่นให้ฉันทำแทน นั่นก็คืออู่ซ่อมรถโดยมีเขาเป็น
เจ้านายและฉันต้องทำทุกอย่าง เขาคำอะไรไม่ได้มากเพราะ
เขาป่วย เขาไม่ได้แบ่งเงินที่ได้จากอู่ซ่อมรถให้ฉันบ้างเลย

...

Instead he had another job for me – building a
garage. He was the boss and I did everything.
He could not do much because he was ill. He did
not give me any of the money he made from
building the garage.



วันหนึ่งเขาบอกว่าเขาเบื่อที่ต้องอยู่บ้านคนเดียว เขาจึงคิดว่า
เราควรเลี้ยงหมาสักตัว ฉันไม่อยากเลี้ยงหมาเนื่องจากฉัน
เหนื่อยจากการเรียน และยังมีภาระบ้านต้องทำอีก เขาบอกว่า
เขาจะเป็นคนพาหมาไปเดินเล่นทุกวัน แต่สุดท้ายฉันก็ต้อง
ดูแลทั้งหมาและสามีแก่

...

One day he said he was bored when he was
home alone, so he decided we should get a dog.
I did not want a dog as I was tired after school
and I had homework to do. He said he would
walk the dog every day, but in the end I had to
take care of both the dog and my old husband.